1. PERSÖNLICHE DATEN *Données personnelles*

	Antragsteller *Demandeur*	**Mitantragsteller** *Co-demandeur*
Name *Nom*		
Vorname *Prénom*		
Straße, Hausnummer *Rue, n°*		
PLZ, Ort, Land *Code postal, ville, pays*		
Geburtsdatum *Date de naissance*		
Staatsangehörigkeit *Nationalité*		
Familienstand *Situation familiale*		
Anzahl Kinder *Nombre d'enfants*		
Telefon / Mobil *Tél. / portable*		
E-Mail *E-mail*		

2. STEUER-STATUS & WOHNSITZ *Statut fiscal & résidence*

	Antragsteller *Demandeur*	**Mitantragsteller** *Co-demandeur*
Wohnsitzland (Hauptwohnsitz) *Pays de résidence*		
Steuer-ID DE (TIN) *N° fiscal allemand (TIN)*		
Steuer-ID Ausland *N° fiscal étranger*		
Steuerpflicht (bitte ankreuzen) *Statut fiscal (à cocher)*	☐ unbeschr. steuerpfl. / illimitée ☐ beschränkt (NRA) / limitée	☐ unbeschr. steuerpfl. / illimitée ☐ beschränkt (NRA) / limitée

3. AUFENTHALTSTITEL (FALLS NICHT-EU) *Titre de séjour (hors UE)*

	Antragsteller *Demandeur*	**Mitantragsteller** *Co-demandeur*
Art des Titels (§18b/§19c/§21/Blue Card) *Type de titre*		
Ausstellungsdatum *Date d'émission*		
Befristet bis *Valable jusqu'au*		
Niederlassungserlaubnis vorhanden? *Carte de résident?*		

4. BANKVERBINDUNG *Compte bancaire*

	Antragsteller *Demandeur*	**Mitantragsteller** *Co-demandeur*
Bankinstitut + Land *Banque + pays*		
IBAN *IBAN*		
BIC / SWIFT *BIC / SWIFT*		

Ausgefüllt? Senden Sie das Formular an uns zurück. *Rempli? Renvoyez-nous le formulaire.*
E-Mail **siegfried@perini-financeandproperty.com** · WhatsApp **+49 177 3272788** · Telefon / Tél. **02151 3293344**
Fragen zum Ausfüllen beantworten wir gern am Telefon. *Des questions pour le remplir? Appelez-nous.*

5. AKTUELLE TÄTIGKEIT *Emploi actuel*

	Antragsteller *Demandeur*	**Mitantragsteller** *Co-demandeur*
Beschäftigungsart *Type d'emploi*		
Beruf / Tätigkeit *Profession*		
Tätig seit *Employé depuis*		
Arbeitgeber + Land *Employeur + pays*		
Vertragsdauer *Durée du contrat*	☐ unbefristet / CDI ☐ Probezeit / période d'essai ☐ befristet / CDD	☐ unbefristet / CDI ☐ Probezeit / période d'essai ☐ befristet / CDD

6. MONATLICHE EINNAHMEN (NETTO) *Revenus mensuels (nets)*

	Antragsteller *Demandeur*	**Mitantragsteller** *Co-demandeur*
Einkommens-Währung *Devise des revenus*		
Lohn / Gehalt netto *Salaire (net)*		
Wiederkehrende variable Einnahmen *Revenus variables réguliers*		
Aus selbstständiger Arbeit *Revenus d'indépendant*		
Renten / Pensionen *Retraites*		
Mieteinnahmen (kalt) *Revenus locatifs (nets)*		
Kindergeld *Allocations familiales*		
Unterhalt *Pensions alim. reçues*		
Sonstige Einkünfte *Autres revenus*		

7. MONATLICHE AUSGABEN *Charges mensuelles*

	Antragsteller *Demandeur*	**Mitantragsteller** *Co-demandeur*
Wohnkosten (Miete warm / Rate) *Logement (loyer / prêt)*		
Krankenversicherung *Assurance maladie*		
Sonstige Versicherungen *Autres assurances*		
Lebenshaltungskosten *Coût de la vie*		
Kredite / Leasing *Crédits / leasing*		
Unterhaltsverpflichtungen *Pensions alim. versées*		
Sonstige Ausgaben *Autres charges*		

8. VERFÜGBARES VERMÖGEN (EIGENKAPITAL) *Apport disponible*

	Antragsteller *Demandeur*	**Mitantragsteller** *Co-demandeur*
Bank- und Sparguthaben *Épargne bancaire*		
Wertpapiere / Depot (Kurswert) *Titres / portefeuille*		
Lebensversicherungen (Rückkaufswert) *Assurance-vie (rachat)*		
Bausparguthaben *Épargne-logement*		
Sonstiges Vermögen *Autres actifs*		

9. BESTEHENDES IMMOBILIENVERMÖGEN *Immobilier existant*

Anzahl Immobilien *Nombre de biens*	
Land / Lage *Pays / localisation*	
Verkehrswert gesamt (EUR) *Valeur vénale totale*	
Wohnfläche gesamt (qm) *Surface habitable totale*	
Mieteinnahmen monatlich (EUR) *Loyers mensuels*	
Bestehende Darlehen — Restschuld (EUR) *Capital restant dû*	
Monatliche Darlehensrate (EUR) *Mensualité du prêt*	

10. SONSTIGE VERBINDLICHKEITEN *Autres engagements*

	Antragsteller *Demandeur*	**Mitantragsteller** *Co-demandeur*
Konsumkredite / Ratenkredite *Crédits conso / à tempérament*		
Leasing-Verträge *Contrats de leasing*		
Bürgschaften *Cautions données*		
Sonstige Verbindlichkeiten *Autres engagements*		

11. EINWILLIGUNG / CONSENTEMENT *(DSGVO Art. 6 Abs. 1 lit. a / RGPD)*

DE: Ich willige ein, dass Olga Nikushkina (Perini Finance & Property) die in dieser Selbstauskunft gemachten Angaben zum Zweck der Erstellung eines Finanzierungs-Angebots verarbeitet und speichert. Daten werden ohne meine gesonderte Einwilligung NICHT an Dritte weitergegeben — außer zur Vertragserfüllung (z.B. an Banken, Notar). Datenschutz: perini-financeandproperty.com/datenschutz/ ***FR: J'autorise Olga Nikushkina (Perini Finance & Property) à traiter et conserver les données de cette fiche de renseignements pour établir une offre de financement. Les données ne seront PAS transmises à des tiers sans mon accord séparé — sauf pour l'exécution du contrat (p. ex. banques, notaire).***

Ort, Datum *Lieu, date*

Unterschrift Antragsteller *Signature demandeur*

Unterschrift Mitantragsteller *Signature co-demandeur*

12. IHR VORHABEN *Votre projet de financement*

Verwendungszweck *Achat, construction, refinancement, rénovation*	
Anschrift des Objekts *Adresse du bien*	
Objektart, Baujahr, Wohnfläche *Type, année, surface habitable*	
Nutzung: selbst genutzt / vermietet *Usage propre / loué*	
Kaufpreis bzw. Baukosten (EUR) *Prix d'achat ou coût de construction*	
Modernisierung / Eigenleistung (EUR) *Rénovation / travaux propres*	
Eingesetztes Eigenkapital (EUR) *Apport personnel*	
Gewünschtes Darlehen (EUR) *Montant du prêt demandé*	
Gewünschte Zinsbindung (Jahre) *Durée de taux fixe souhaitée (ans)*	

13. ERGÄNZENDE ANGABEN *Autres précisions*

	Antragsteller *Demandeur*	**Mitantragsteller** *Co-demandeur*
Geburtsname *Nom de naissance*		
Geburtsort, Geburtsland *Lieu et pays de naissance*		
An dieser Anschrift seit *À cette adresse depuis*		
Vorherige Anschrift *Ancienne adresse (éventuelle)*		
Güterstand (z. B. Gütertrennung) *Régime matrimonial*		
Gehälter pro Jahr (12 / 13 / 14) *Salaires versés par an*		
Nebentätigkeit (Art, seit, netto) *Job annexe (type, depuis, net)*		
Voraussichtlicher Rentenbeginn *Date prévue de retraite*		
Zinsbindung bestehender Darlehen bis *Taux fixe prêts actuels jusqu'au*		
Anzahl Kfz im Haushalt *Véhicules du foyer*		

14. BEREITS ANGEFRAGTE STELLEN *Demandes déjà effectuées*

☐ **Ich habe diese Finanzierung bisher bei keiner anderen Stelle angefragt.**
Je n'ai encore fait aucune demande pour ce financement · laissez alors le tableau vide.

Sonst bitte alle Banken, Vermittler und Plattformen nennen / sinon toutes banques, courtiers et plateformes

Bank / Vermittler / Plattform · mit wem gesprochen *Banque / courtier / plateforme · interlocuteur (nom, tél. / e-mail)*	**Datum** *Date*	**Status** *simple info · offre · accord · refus · en cours*	**Läuft dort weiter?** *Toujours en cours?*

Ausgefüllt? Senden Sie das Formular an uns zurück. *Rempli? Renvoyez-nous le formulaire.*
E-Mail **siegfried@perini-financeandproperty.com** · WhatsApp **+49 177 3272788** · Telefon / Tél. **02151 3293344**
Fragen zum Ausfüllen beantworten wir gern am Telefon. *Des questions pour le remplir? Appelez-nous.*